

**SVEN®**

**2.0**

**ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА**  
Мультимедійна Акустична Система

Моделі **KF-11**  
**KF-21**



[www.sven.ua](http://www.sven.ua)

## 10. Усунення несправностей

Проблема	Спосіб усунення
Немає звуку	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте правильність підключення мережевого кабелю живлення.</li> <li>• Перевірте підключення АС до джерела сигналу. Можливі обрив або коротке замикання.</li> <li>• Перевірте джерело сигналу.</li> </ul>
Спотворення звуку	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте АС на пошкодження.</li> <li>• Перевірте справність конекторів, які з'єднують колонки і кабелі.</li> <li>• Перевірте правильність підключення акустичного та стереофонічного кабелів.</li> </ul>
Звук виходить тільки з одного каналу	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ненадійно приєднані колонки.</li> <li>• Перевірте сполучний кабель. Можливі обрив або коротке замикання стереофонічного сигнального кабелю.</li> </ul>

## ЗМІСТ

Шановний покупець! .....	2
Авторське право .....	2
Попередження про обмеження відповідальності .....	2
1. Заходи безпеки і попередження .....	3
2. Комплектація .....	4
3. Особливості АС .....	4
4. Зовнішній вигляд АС .....	5
5. Задня панель АС .....	6
7. Розташування АС .....	7
7. Підключення АС .....	8
8. Управління АС .....	10
9. Технічні характеристики .....	11
10. Усунення несправностей .....	12

**Шановний покупець!**

Поздоровляємо Вас з придбанням мультимедійної акустичної системи торгової марки SVEN!

З моменту свого заснування в 1991 році компанія SVEN розробляє і випускає високоякісне електронне та акустичне устаткування. Торгова марка SVEN протягом семи років (2001–2007 рр.) в опитуванні відомої лабораторії iXBT у номінації «PC акустика» незмінно посідає перше місце. Продукція SVEN неодноразово нагороджувалася призами і нагородами провідних тестових лабораторій, завойовувала дипломи на таких найпрестижніших міжнародних виставках, як Hi-Fi Show, Erika, DVD Show, «Цифроманія».

Широкий асортимент продукції, строга політика якості і зважена цінова політика дали змогу компанії SVEN зайняти лідируюче становище на східноєвропейському ринку побутової і комп'ютерної електроніки, що підтверджується кількістю власників апаратури з маркою SVEN, що незмінно зростає з року в рік.

Фахівцями компанії постійно ведуться розробки апаратури найвищої якості, що на декілька кроків випереджає побажання найвимогливішого споживача.

Сподіваємося, що Ви отримаєте задоволення при експлуатації нашої продукції!

**ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ І ВКЛЮЧЕННЯМ КОМПЛЕКТА АКТИВНОЇ АКУСТИКИ  
БОВ'ЯЗКОВО УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ!**

**Авторське право**

© 2002, Sven Corporation. Ця інструкція та інформація, що міститься в ній, захищені авторським правом. Всі права застережені. Всі торгові марки є власністю їх законних власників.

**Попередження про обмеження відповідальності**

Не зважаючи на докладені зусилля зробити інструкцію точнішою, в тексті можливі деякі невідповідності. Інформація даної інструкції надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодних зобов'язань перед особою або організацією за збитки або пошкодження, викликані інформацією, що міститься в даній інструкції. Виробник акустичних систем не несе відповідальності за зроблені при цьому технічні або редакційні помилки, а також за пошкодження, що походять від неналежного використання устаткування. Необхідні зміни до даної інструкції включатимуться в подальші видання.

**9. Технічні характеристики АС**

Модель	KF-11	KF-21
Вихідна потужність, Вт	2 x 30	2 x 40
Частотний діапазон, Гц	35 – 20000	35 – 20000
Відношення сигнал / шум, дБ	≥ 80	≥ 80
ВЧ динамік, дюймів	1,5	1,5
НЧ динамік, дюймів	5	6,5
Маса, кг	9,5	16,6
Розміри, мм	155 x 308 x 200	195 x 410 x 287
Напруга живлення	~220 В, 50 Гц	~220 В, 50 Гц

*Примітка.* Характеристики з таблиці є довідковими і не можуть бути підставою для претензій. Ми постійно поліпшуємо якість нашої продукції, тому технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього попередження.

## 8. Управління АС

1. Вставте вилку шнура живлення в мережеву розетку.
2. Увімкніть живлення пристрою вимикачем POWER (8, положення ON).
3. Встановіть рівень загальної гучності на мінімум поворотом регулятора VOLUME (3) проти годинникової стрілки до упору.
4. Включіть джерело сигналу.
5. Відрегулюйте рівень гучності поворотом регулятора VOLUME (3). При повороті за годинниковою стрілкою рівень гучності збільшується, при повороті проти годинникової стрілки — зменшується.
6. Відрегулюйте рівень високих частот поворотом регулятора TREBLE (4).  
При повороті регулятора за годинниковою стрілкою рівень високих частот підвищується, при повороті проти годинникової стрілки — знижується.
7. Відрегулюйте рівень низьких частот поворотом регулятора BASS (5).

При повороті регулятора за годинниковою стрілкою рівень низьких частот підвищується, при повороті проти годинникової стрілки — знижується.

Тонакомпенсація (Loudness) в активному режимі (ON) піднімає рівень високих і низьких частот на маленькій гучності і не вносить ніяких змін на великій гучності. Щоб увімкнути режим тонакомпенсації, потрібно поставити перемикач (6) у положення ON.

Після закінчення використання АС не забудьте вимкнути пристрій вимикачем POWER (положення OFF).

## 1. Заходи безпеки і попередження

Мультимедійні акустичні системи (далі — АС) моделей **KF-11** і **KF-21** виготовлено з високоякісних матеріалів з використанням новітніх технологій. При правильній експлуатації АС прослужить Вам тривалий час без спеціального обслуговування.

При експлуатації дотримуйтеся, будь ласка, таких заходів безпеки:

1. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте їх самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті [www.sven.ua](http://www.sven.ua)

2. Відключайте АС від мережі перед будь-яким перепідключеннями і в тому разі, якщо не будете значний час використовувати АС.
3. Відключаючи АС від мережі, виймайте кабель живлення з розетки тільки за вилку.
4. Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок між собою, на корпус підсилювача і на землю, оскільки це призводить до поломки вихідних каскадів підсилювача.
5. Оберегайте АС від підвищеної вологості, пилу, сильних магнітних полів, вібрації, дії високих температур, прямих сонячних променів, їдких рідин і газів.
6. Не чіпайте динаміки, це може призвести до їх пошкодження.
7. Вказівки щодо догляду: для очищення корпусу використовуйте чисту м'яку тканину. Для видалення плям, що важко виводяться, змочіть тканину в слабкому розчині миючого засобу, віджміть і протріть. Потім чистою, сухою тканиною витріть досуха. Не використовуйте для очищення такі розчинники, як бензин або спирт, оскільки вони можуть пошкодити поверхню пристрою.
8. Не кидайте колонки, щоб не пошкодити їх.



Оберегайте від сильних магнітних полів



Оберегайте від дії прямих сонячних променів



Оберегайте від дії підвищеної температури і вологості



Не чіпайте динаміки



Оберегайте від дії їдких рідин і газів

## 2. Комплектація

Акуратно розпакуйте комплект акустики. Простежте за тим, щоб усередині коробки нічого не залишилося. Перевірте пристрій на предмет наявності пошкоджень. Якщо які-небудь компоненти пошкоджені або функціонують неправильно, відразу ж зверніться до продавця, в якого Ви придбали комплект акустики. Рекомендуємо зберегти коробку і весь пакувальний матеріал для можливого подальшого транспортування АС.

### Склад комплекту

1. Акустична система .....	1 шт.
2. Акустичний кабель .....	1 шт.
3. Стерефонічний сигнальний кабель 2*RCA («Тюльпан») до мініjack (стереороз'єм Ø 3,5 мм) .....	1 шт.
4. Інструкція користувача .....	1 шт.
5. Гарантійний талон .....	1 шт.

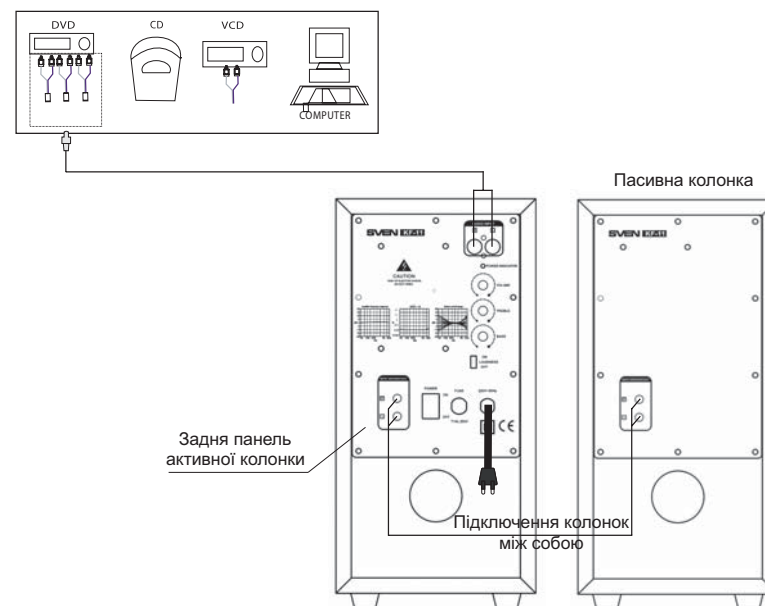
## 3. Особливості АС

- Регулювання рівня загальної гучності.
- Роздільне регулювання рівня високих і низьких частот.
- Стерефонічний аудіовхід для підключення джерел аудіосигналу: VCD/CD/DVD-програвачів, телевізора, персонального комп'ютера тощо.
- Вмонтоване трансформаторне джерело живлення.
- Шовкові твітери.
- Тonoкомпенсація.
- Магнітне екранування.
- Матеріал корпусу колонок — дерево (MDF).

Акустичні системи моделей **KF-11** і **KF-21** оснащені вмонтованим підсилювачем потужності, завдяки чому можуть бути підключені практично до будь-яких джерел аудіосигналу (VCD/CD/DVD-програвачів, телевізора, персонального комп'ютера тощо) без використання додаткового підсилювача потужності. Одна колонка є активною (в неї вмонтовано підсилювач потужності акустичної системи і на ній розташовані органи управління), інша — пасивною. Пасивна підключається до активної за допомогою акустичного кабелю.

## 7.2 Підключення АС до джерел аудіосигналу

Акустична система KF може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу: CD/DVD/MP3/VHS-програвачів, телевізора, звукової карти комп'ютера тощо (див. схему нижче).



1. З'єднайте колонки між собою за допомогою акустичного кабелю відповідно до опису, наведеного в п. 7.1 на стор. 8.
2. Вставте конектор аудіокабелю в роз'єм аудіовходу (INPUT) АС.
3. Вставте мініjack (стереороз'єм Ø 3,5 мм) в порт LINE OUT звукової карти комп'ютера або під'єднайте стерефонічний сигнальний кабель мініjack (стереороз'єм Ø 3,5 мм) до RCA до аудіовиходу (OUTPUT) портативного DVD/CD/VCD-програвача.

### Примітки:

1. Для підключення АС до DVD/CD/VCD-програвача необхідно використовувати стереофонічний сигнальний кабель RCA до RCA.
2. Перевірте надійність фіксації дротів у клеммах, відповідність полярності підключення і відсутність контакту оголених дротів між собою і з металевими частинами апаратури.

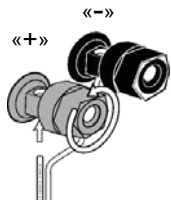
Зверніть увагу на правильність підключення всіх каналів і надійність фіксації з'єднувальних кабелів у гніздах (клеммах), інакше можуть спостерігатися значні шуми при відтворенні звуку.

## 7. Підключення АС

### 7.1 Підключення активної і пасивної колонок між собою

Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі. Далі з'єднайте колонки між собою за допомогою акустичного кабелю, як показано на схемі на стор. 9. Для цього:

1. Відкрутіть гайки гвинтових клем (LEFT SPEAKER OUTPUT) пасивної колонки до появи з'єднувальних отворів.
2. Візьміть акустичний кабель, що складається з двох дротів. Кінець одного дроту вставте в червоний роз'єм «+», а кінець другого дроту в чорний роз'єм «-» (як показано на мал. 5).
3. Щільно прикрутіть гайки гвинтових клем (LEFT SPEAKER OUTPUT) пасивної колонки.
4. Відкрутіть гайки гвинтових клем (RIGHT SPEAKER OUTPUT) активної колонки до появи з'єднувальних отворів.
5. Під'єднайте кабель до виходів (RIGHT SPEAKER OUTPUT) активної колонки так, як описано в п. 2.
6. Переконайтеся, що активну і пасивну колонки підключено одна до одної з дотриманням полярності.



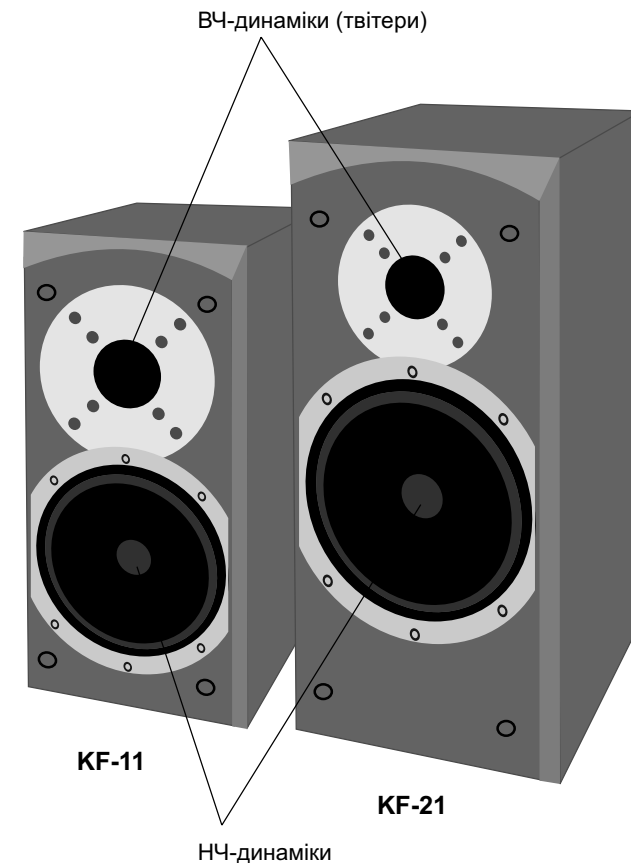
Мал. 5

Зрештою, кінці одного дроту акустичного кабелю мають бути підключені до червоних «+» з'єднувальних клем пасивної і активної колонок, а кінці другого дроту акустичного кабелю — до чорних «-» з'єднувальних клем пасивної і активної колонок.

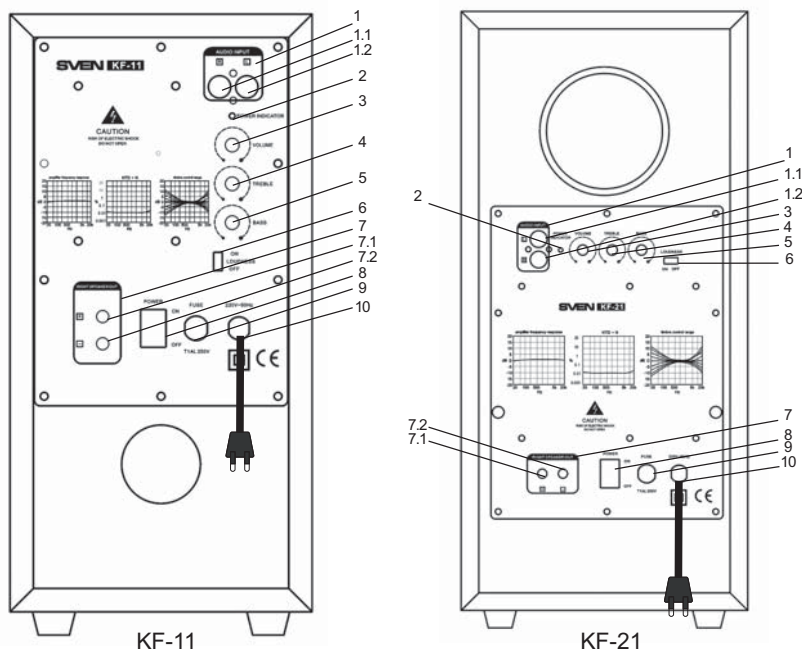
#### Примітки:

1. При підключенні зверніть увагу на позначення фази «+» і «-». Зазвичай, фаза «+» позначена червоним кольором, а фаза «-» — синім, чорним або білим. Щільно прикручуйте гайки при під'єднанні колонок, інакше можливе спотворення звуку.
2. Від правильності підключення кабелів безпосередньо залежить якість звуку. Рекомендується використовувати кабелі, які поставляються в комплекті з даними колонками.
3. Як правило, для зручності підключення дроту кінці акустичного кабелю промарковано або кольором, або текстуально.

## 4. Зовнішній вигляд АС



## 5. Задня панель АС



1. Аудіовхід (AUDIO INPUT):
  - 1.1 Правий (R).
  - 1.2 Лівий (L).
2. Індикатор живлення.
3. Регулятор рівня загальної гучності (VOLUME).
4. Регулятор рівня високих частот (TREBLE).
5. Регулятор рівня низьких частот (BASS).
6. Перемикач режиму тонокомпенсації (LOUDNESS On/Off).
7. Гвинтові клеми для підключення колонок між собою (RIGHT SPEAKER OUTPUT):
  - 7.1 Фаза «+» (+).
  - 7.2 Фаза «-» (-).
8. Вимикач живлення (POWER).
9. Запобіжник (FUSE).
10. Мережевий кабель.

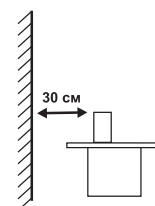
## 6. Розташування АС



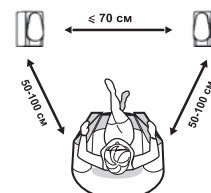
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



Мал. 4

При підключенні до комп'ютера рекомендується розташовувати колонки КФ позаду монітора відповідно з лівого і правого боку (як показано на малюнку 1).

У випадку, якщо комп'ютерний стіл порівняно невеликий, можна розмістити колонки на спеціальних стійках (купуються окремо) позаду комп'ютерного столу відповідно з лівого і правого боку на висоті 60–100 см від рівня підлоги (див. мал. 2).

Твіттери слід розміщувати на рівні вуха слухача.

Рекомендована відстань між задньою панеллю колонки і стіною повинна складати не менше 30 см (як показано на мал. 3).

Відстань між двома колонками повинна бути не більше 70 см. Відстань між колонками і слухачем повинна бути приблизно 50–100 см (як показано на малюнку 4).

Відстань від слухача до кожної з колонок повинна бути максимально однаковою.

Правильно розташовані колонки дають можливість поліпшити стереофонічний ефект і просторове відчуття музики.